

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 137
26 May 1976

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 1216/76 of 25 May 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 1217/76 of 25 May 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 1218/76 of 25 May 1976 fixing the average producer prices for wine 5
- Commission Regulation (EEC) No 1219/76 of 24 May 1976 on the invitation to tender for a supply of butteroil as food aid to the United Nations Relief and Works Agency (UNRWA) for the benefit of Palestine refugees 7
- Commission Regulation (EEC) No 1220/76 of 24 May 1976 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the World Food Programme for India 10
- Commission Regulation (EEC) No 1221/76 of 24 May 1976 on the invitation to tender for a supply of butteroil as food aid to the Arab Republic of Egypt 12
- Commission Regulation (EEC) No 1222/76 of 24 May 1976 on the invitation to tender for a supply of butteroil as food aid to the Hashemite Kingdom of Jordan 14
- Commission Regulation (EEC) No 1223/76 of 24 May 1976 on an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder for shipment to the Arab Republic of Egypt as food aid to the World Food Programme 16
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1224/76 of 25 May 1976 fixing for the 1976 marketing year the reference prices for plums 18

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1225/76 of 25 May 1976 fixing for the 1976 marketing year the reference prices for table grapes	20
★ Commission Regulation (EEC) No 1226/76 of 25 May 1976 fixing for the 1976 marketing year the reference prices for peaches	22
★ Commission Regulation (EEC) No 1227/76 of 25 May 1976 fixing for the 1976/77 marketing year the reference prices for lemons	23
★ Commission Regulation (EEC) No 1228/76 of 25 May 1976 prolonging the duration of private storage periods for beef and veal	25
★ Commission Regulation (EEC) No 1229/76 of 25 May 1976 subjecting to authorization imports into the United Kingdom of sacks and bags of woven polyolefin fabrics originating in the Republic of Korea	26
Commission Regulation (EEC) No 1230/76 of 25 May 1976 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 June 1976	27
★ Commission Regulation (EEC) No 1231/76 of 25 May 1976 correcting Regulation (EEC) No 1204/76 providing for invitations to tender to determine amounts of private storage aid in respect of beef and veal	31
Commission Regulation (EEC) No 1232/76 of 25 May 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1216/76**of 25 May 1976****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 38/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 38/76, to the offer

prices and today's quotations known to the Commis-
sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 May
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 6, 13. 1. 1976, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 May 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	36.36
10.01 B	Durum wheat	80.27 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	55.84 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	28.48
10.04	Oats	23.14
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	30.42 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	19.04
10.07 B	Millet	35.21 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	37.60 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	62.90
11.01 B	Rye flour	90.20
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	134.96
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	66.42

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1217/76**of 25 May 1976****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2832/75⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 May
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 May 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat and meslin	0	2.06	2.06	5.58
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0.80	0.80	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	1.40
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.39	2.39	3.59
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	2.89	2.89	7.82

B. Malt

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	3.67	3.67	9.93	9.93
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2.74	2.74	7.42	7.42
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.42	1.42	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1.06	1.06	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	1.24	1.24	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1218/76
of 25 May 1976
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1932/75⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 May 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 29. 7. 1975, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1.832	Bordeaux	No quotation ⁽¹⁾
Montpellier	No quotation	Nantes	1.674
Narbonne	No quotation ⁽¹⁾	Bari	1.408
Nîmes	1.770	Cagliari	No quotation
Perpignan	No quotation	Chieti	No quotation ⁽¹⁾
Asti	1.639	Ravenna (Lugo, Faenza)	1.517
Firenze	1.575	Trapani (Alcamo)	No quotation
Lecce	No quotation	Treviso	No quotation
Pescara	1.377		
Reggio Emilia	1.634		
Treviso	No quotation		
Verona (for local wines)	1.604		
			u.a./hl
R II		A II	
Bari	1.546	Rheinfalz (Oberhaardt)	No quotation ⁽¹⁾
Barletta	1.546	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Cagliari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation	A III	
		Mosel-Rheingau	No quotation ⁽¹⁾
R III	u.a./hl	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	27.24		

⁽¹⁾Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1219/76

of 24 May 1976

on the invitation to tender for a supply of butteroil as food aid to the United Nations Relief and Works Agency (UNRWA) for the benefit of Palestine refugees

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽³⁾, provides *inter alia* for 3 000 metric tons of butteroil obtained from butter held by intervention agencies to be made available to the United Nations Relief and Works Agency, hereinafter called 'the UNRWA', for Palestine refugees; whereas the UNRWA has requested the supply of the abovementioned quantity;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽⁴⁾, requires tenders to be invited for this supply;

Whereas the tendering procedure is effected following the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 578/76⁽⁶⁾; whereas it is still necessary to add a number of details, particularly as regards the time limit for the submission of tenders and the terms of supply;

Whereas the last subparagraph of Article 6 of Regulation (EEC) No 694/76 stipulates that provision may be made for part of sums due to the tenderer to be paid in advance;

Whereas the measure provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are invited in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 694/76 and (EEC) No 695/76 for the manufacture and delivery *cif* within the meaning of Article 3, to the UNRWA, of 3 000 metric tons of butteroil divided into the following lots:

- Lot A 1: 500 metric tons *cif* Ashdod,
- Lot A 2: 600 metric tons *cif* Ashdod,
- Lot B 1: 500 metric tons *cif* Lattakia,
- Lot B 2: 500 metric tons *cif* Lattakia,
- Lot B 3: 500 metric tons *cif* Lattakia,
- Lot B 4: 400 metric tons *cif* Lattakia.

2. Subject to the special provisions contained hereinafter, the provisions of Regulation (EEC) No 2247/75 shall apply by analogy to the tendering procedure and to the terms for manufacture and delivery of the butteroil.

3. Loading shall take place by 30 July 1976 at the latest.

Article 2

1. The butter to be used in manufacturing the butteroil shall be taken over:

- from the Belgian intervention agency as regards Lots A 1 and A 2,
- from the Dutch intervention agency as regards Lots B 1 to B 4.

2. The butteroil shall meet the requirements for quality, packing and marking laid down in the Annex to this Regulation.

¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁶⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1976, p. 16.

Article 3

1. Delivery cif shall be deemed to take place when the goods are actually set down on the quayside at the port of unloading or on lighters where the latter method is used.

The recipient organization shall be responsible for all expenditure incurred after delivery, including acceptance costs.

Any demurrage costs at the port of unloading due to delays for which the recipient organization is responsible shall be borne by that country. The rates and conditions of such demurrage to be laid down in the contract between the successful tenderer and the carrier must be agreed in advance between the successful tenderer acting as agent for the Community and the receiving agent of the recipient organization.

2. On delivery cif under the terms specified in paragraph 1, the recipient organization shall hand over to the Community's agent a taking-over certificate.

3. The intervention agency concerned is authorized to pay on presentation of the proof of goods having been loaded, a part payment, the amount of which must not exceed 70 % of the difference between the amount indicated in the tender and the price of the butter as fixed in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2247/75 at present in force.

Article 4

1. The intervention agency concerned shall notify the recipient organization of the date of loading, the quantity and quality of the goods as recorded at the time of loading and the port of unloading.

2. The successful tenderer shall inform the recipient organization at least 10 clear days before arrival at the port of unloading of the expected date of arrival.

The successful tenderer shall have a clause inserted in the charter party obliging the captain to give the organization of destination at least 72 hours' notice of the probable date of arrival of the vessel in port.

Article 5

1. The successful tenderer shall make precise in his tender submitted to the intervention agency concerned for how many and for which lots his tender is valid.

The maximum amount to be fixed in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2247/75 shall be, should it so happen, a global amount for several lots.

2. The time limit for the submission of tenders shall be 8 June 1976 at 12 noon.

Article 6

Furthermore, the intervention agencies shall, within a period not exceeding 60 days after receipt of the taking-over certificate, pay to the UNRWA a lump-sum contribution towards the cost of transporting the goods from the ports of destination and of distribution of 20 units of account per metric tons of butteroil delivered.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

*ANNEX***I. Quality requirements for butteroil**

Characteristics : concentrated milk fat with a minimum pure fat content of 99.8 %.

Compositional characteristics : moisture content and non-milk fat constituents : maximum 0.2 %.

Fats : minimum 99.8 %.

Free fatty acids : maximum 0.5 % (oleic acid).

Peroxide/kg : maximum one unit (in milliequivalents of oxygen per kg).

Flavour : fresh.

Smell : no foreign odours.

II. Packaging of butteroil

1. The butteroil is to be packed in bunged metal drums, coated inside with an alimentary varnish, of 190 kg net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents.

Each drum must be fully leak-tight.

2. A label to be affixed to each drum must bear the following particulars, in the language or languages of the country of destination :

(a) the description 'butteroil' ;

(b) the words :

'Gift of the European Economic Community to the UNRWA for the benefit of Palestine Refugees' ;

(c) net weight ;

(d) month and year of manufacture ;

(e) name of processing undertaking — in the form of a code number ;

(f) the manufacturer's lot number ;

(g) the port of destination.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1220/76

of 24 May 1976

concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the World Food Programme for India

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75 of 16 June 1975 on the supply of milk fats under the 1975 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations⁽³⁾, provides *inter alia* that 16 000 metric tons of butteroil obtained from butter held by the intervention agencies shall be made available to the World Food Programme (WFP); whereas the WFP has requested the supply of 1 610 metric tons of butteroil for India; whereas this delivery shall be considered as completed when the butteroil is deposited at the port of embarkation at the point designated by the WFP or its appointed agent;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1541/75 of 16 June 1975 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1975 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations⁽⁴⁾, requires tenders to be invited for such supplies;

Whereas the tendering procedure is effected following the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 578/76⁽⁶⁾; whereas it is still necessary to add a number of details particularly as regards the time limit for submission of tenders and the terms of supply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tenders are invited, as provided in Regulation (EEC) No 2247/75, for the costs of manufacture and delivery to the WFP of 1 610 metric tons of butteroil for India and divided into the following lots:

- Lot A: 710 metric tons,
- Lot B: 540 metric tons,
- Lot C: 360 metric tons.

Article 2

1. The butter to be used in manufacturing the butteroil shall be taken over from:

- the French intervention agency as regards Lots A and C,
- the German intervention agency as regards Lot B.

2. The butteroil, which shall meet the requirements as to quality and packing laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2247/75, shall be put up only in containers of 5 kg.

3. The marking to be indicated on the containers in accordance with Chapter II 2 (b) of the Annex mentioned in the preceding paragraph shall be the following:

'Butteroil — Gift of the European Economic Community — World Food Programme action.'

This marking shall be followed by the name of the port of unloading to be communicated by the Commission to the intervention agencies concerned.

Article 3

1. The port of embarkation indicated in the tender shall be chosen from among ports in the Community accessible for ocean going ships having a regular service with the recipient country.

Only one port may be indicated in the tender.

2. Delivery at the port of embarkation shall take place on a date to be fixed by the intervention agency concerned and which shall be after 10 but not later than 30 July 1976.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1976, p. 16.

Article 4

The time limit for the submission of tenders is 8 June 1976 at 12 noon.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1221/76

of 24 May 1976

on the invitation to tender for a supply of butteroil as food aid to the Arab Republic of Egypt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme ⁽³⁾, provides *inter alia* for the supply to the Arab Republic of Egypt of 2 000 metric tons of butteroil obtained from butter held by intervention agencies; whereas this country has requested the supply of the abovementioned quantity;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme ⁽⁴⁾, requires tenders to be invited for such supplies;

Whereas the tendering procedure is effected following the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 578/76 ⁽⁶⁾; whereas it is still necessary to add a number of details, particularly as regards the time limit for the submission of tenders and the terms of supply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

1. Tenders are hereby invited, in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 694/76 and (EEC) No 695/76 for the manufacture and delivery to the Arab Republic of Egypt of 2 000 metric tons of butteroil divided into the following lots:

- Lot A 1 : 500 metric tons,
- Lot A 2 : 500 metric tons,
- Lot B 1 : 500 metric tons,
- Lot B 2 : 500 metric tons.

2. Subject to the special provisions contained hereinafter, the provisions of Regulation (EEC) No 2247/75 shall apply by analogy to the tendering procedure and to the terms for manufacture and delivery of the butteroil.

Article 2

1. The butter to be used in manufacturing the butteroil shall be taken over from the German intervention agency.

2. The butteroil, which shall meet the requirements as to quality and packing laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2247/75, shall be put up in containers of 5 kg.

3. The marking to be applied on the containers, as prescribed in Chapter II 2 (b) of the Annex mentioned in the preceding paragraph, shall be as follows:

'Butteroil — Gift of the European Economic Community to the Arab Republic of Egypt — For free distribution.'

Article 3

1. Delivery shall be effected from a port indicated in the tender, chosen from among Community ports accessible for ocean-going ships having a regular line to Alexandria (Egypt). A tender may only stipulate one port.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1976, p. 16.

2. Delivery to the port of loading shall take place on a date to be fixed by the intervention agency concerned and which must be :

- for Lots A 1 and A 2 : after 10 but not later than 30 July 1976,
- for Lots B 1 and B 2 : after 5 but not later than 20 August 1976.

Article 4

The successful tenderer shall make precise in his tender submitted to the intervention agency for how many and for which lots his tender is valid.

The maximum amount to be fixed in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2247/75 shall be, should it so happen, a global amount for several lots.

Article 5

The time limit for the submission of tenders shall be 8 June 1976 at 12 noon.

Article 6

This Regulation shall be enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1222/76

of 24 May 1976

on the invitation to tender for a supply of butteroil as food aid to the Hashemite Kingdom of Jordan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽³⁾, provides *inter alia* for the supply to the Hashemite Kingdom of Jordan of 1 000 metric tons of butteroil obtained from butter held by intervention agencies; whereas this country has requested the supply of the abovementioned quantity;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽⁴⁾, requires tenders to be invited for such supplies;

Whereas the tendering procedure is effected following the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 578/76⁽⁶⁾; whereas it is still necessary to add a number of details, particularly as regards the time limit for the submission of tenders and the terms of supply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited, in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 694/76 and (EEC) No 695/76, for the manufacture and delivery to the Hashemite Kingdom of Jordan of 1 000 metric tons of butteroil divided into two lots of 500 metric tons each.

2. Subject to the special provisions contained hereinafter, the provisions of Regulation (EEC) No 2247/75 shall apply by analogy to the tendering procedure and to the terms for manufacture and delivery of the butteroil.

Article 2

1. The butter to be used in manufacturing the butteroil shall be taken over from the French intervention agency.

2. The butteroil, which shall meet the requirements as to quality and packing laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2247/75, shall be put up exclusively in containers of 5 kg.

3. The marking to be applied on the containers, as prescribed in Chapter II 2 (b) of the Annex mentioned in the preceding paragraph, shall be as follows:

'Butteroil — Gift of the European Economic Community to the Hashemite Kingdom of Jordan — For free distribution.'

Article 3

1. Delivery shall be effected from the port of Marseilles.

2. Delivery to the port of loading shall take place on a date to be fixed by the intervention agency concerned and which must be after 10 but not later than 30 July 1976.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1976, p. 16.

Article 4

The successful tenderer shall make precise in his tender submitted to the intervention agency for how many lots his tender is valid.

The maximum amount to be fixed in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2247/75 shall be, should it so happen, a global amount for both lots.

Article 5

The time limit for the submission of tenders shall be 8 June 1976 at 12 noon.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1223/76

of 24 May 1976

on an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder for shipment to the Arab Republic of Egypt as food aid to the World Food Programme

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1827/74 of 11 July 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations⁽³⁾, provides that 20 000 metric tons of skimmed-milk powder taken from the stocks held by the intervention agencies are placed at the disposal of the World Food Programme; whereas the latter has requested a consignment of 1 500 metric tons of skimmed-milk powder for shipment to the Arab Republic of Egypt; whereas this consignment shall be considered as completed when the skimmed-milk powder has been deposited at the port of embarkation at the place designated by the WFP or its appointed agent;

Whereas according to Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1826/74 of 11 July 1974 laying down the general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain countries and international organizations⁽⁴⁾, an invitation to tender is normally to be issued for the purposes of this supply;

Whereas the tendering procedure should essentially be that laid down by Commission Regulation (EEC) No 1221/75 of 6 May 1975 concerning the conditions for invitations to tender for the costs of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder to the World Food Programme⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2061/75⁽⁶⁾; whereas it is however necessary to specify certain points, in particular the time limit for the submission of tenders and the conditions governing the delivery of skimmed-milk powder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1221/75, tenders shall be invited for the costs of delivery to the WFP of a lot of 1 500 metric tons of skimmed-milk powder for the Arab Republic of Egypt.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall be collected from the Luxembourg intervention agency.

2. The packing of the skimmed-milk powder shall bear in letters of at least 1 cm high, the following inscription:

'Skimmed-milk powder — Gift of the European Economic Community — World Food Programme action — Alexandria.'

Article 3

1. Delivery shall be effected at a port to be indicated in the tender, chosen from among Community ports accessible for ocean-going ships having regular services with the recipient country.

A tender may indicate only one port.

2. Delivery at the loading port is to be carried out on a date fixed by the intervention agency concerned and which shall be after 1 but not later than 15 July 1976.

Article 4

The time limit for the submission of tenders expires on 8 June 1976 at 12 noon.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 121, 14. 5. 1975, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 209, 7. 8. 1975, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1224/76

of 25 May 1976

fixing for the 1976 marketing year the reference prices for plums

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas plums are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas plums harvested during a given crop year are marketed from June to October; whereas the quantities harvested during the first 10 days of June and during the last 10 days of October are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period from 11 June up to and including 20 October;

Whereas pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 the reference prices are to be equal to the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of average basic prices and buying-in prices must also be taken into account;

Whereas, since the varieties of plums are not all comparable as regards the estimation of their commercial value, these varieties should be classified in two groups;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative

market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, for the purpose of calculating entry prices, the varieties imported from third countries of which the entry prices are to be compared with the prices fixed for Group I and with those fixed for Group II respectively should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1976 marketing year the reference prices for plums (subheading 08.07 D of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kilogrammes net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows for each of the groups of varieties:

	<i>Group I</i>	<i>Group II</i>
from 11 June to 31 July	31.96	—
August	30.61	24.95
September	26.33	20.68
October (1 to 20)	—	19.53

2. The groups of varieties referred to in paragraph 1 shall be composed of the following varieties:

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

Group I:

Altesse double (Italian quetsche), Précoce favourite, Belle de Louvain, Conducta, Early Rivers, Kirk's Blue, Jefferson Gage, Lützelsachser (early Lützelsachsen quetsche), Anna Späth, Ersinger (early Ersingen quetsche), Zimmers (Zimmer quetsche), Bühler (early Bühl quetsche), Burbank, Florentia, Goccia d'oro, Reine Claude, Czar, Victorias, Purple Pershore, Damsons.

Group II:

Altesse simple (common quetsche, Hauszwetsche), Reine Claude d'Oullins, Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Pershore (yellow egg).

3. The entry prices of imported products are to be compared:

(a) with the prices fixed for Group I where the imported products belong to varieties other than those shown in (b);

(b) with the prices fixed for Group II where the imported products belong to the following varieties: Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine Claude d'Oullins, (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (yellow egg), Mirabelle, Bosniche.

Amendments to the provisions of the preceding subparagraph shall be adopted in accordance with the procedure in Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72, in keeping with changes in the varieties imported from third countries.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1225/76

of 25 May 1976

fixing for the 1976 marketing year the reference prices for table grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas table grapes are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas table grapes harvested during a given crop year are marketed from May to April of the next year; whereas the quantities harvested in May and June, during the first 10 days of July and also January to April of the next year are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas, due principally to developments in production techniques, a relatively important increase in the marketing of Community products during the last 10 days of November and in the month of December can be expected; whereas, however, the figures presently available are insufficiently conclusive to justify fixing a reference price now for that period; whereas reference prices should be fixed now only for the period from 11 July up to and including 20 November;

Whereas pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 the reference prices are to be equal to the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of average basic prices and buying-in prices must also be taken into account;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1976 marketing year, the reference price for table grapes (subheading 08.04 A I of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kg net of packed products of Class, I, of all sizes, shall be as follows:

— July (11 to 20)	32.62
(21 to 31)	28.08
— August	28.08
— September and October	24.73
— November (1 to 20)	25.17.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1976.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1226/76

of 25 May 1976

fixing for the 1976 marketing year the reference prices for peaches

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas peaches are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas peaches harvested during a given crop year are marketed from May to October; whereas the quantities harvested in May, during the first 10 days of June and in October are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period from 11 June up to and including 30 September;

Whereas pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 the reference prices are to be equal to the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of average basic prices and buying-in prices must also be taken into account;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regard market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1976 marketing year, the reference prices for peaches (subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kg net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows:

— June (11 to 20)	40.37
(21 to 30)	36.70
— July	34.45
— August and September	32.57

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1227/76

of 25 May 1976

fixing for the 1976/77 marketing year the reference prices for lemons

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas lemons are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas lemons harvested during a crop year are marketed from June to May of the next year; whereas reference prices should be fixed for the period from 1 June to 31 May of the next year;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas, in accordance with the second paragraph of Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices for lemons are to be fixed at a level equal to that of the previous marketing year, adjusted as necessary by a percentage not exceeding the difference between the percentages representing respectively the variation compared with the preceding marketing year in basic and buying-in prices and in the financial compensation provided for by Council Regulation (EEC) No 2511/69 of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of Community citrus fruit⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 793/76⁽⁴⁾;

Whereas, for the 1976/77 marketing year, the financial compensations provided for by Regulation (EEC) No 2511/69 have been increased, compared with the preceding marketing year, by a percentage equal to that used for increases in the basic and buying-in prices; whereas the reference prices for the 1976/77 marketing year should therefore be maintained at the level fixed for the 1975/76 marketing year, with the exception of the months of June to September for which transport costs have again been taken into consideration; whereas for these months, in accordance with the first paragraph of Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, transport costs, which were then included, should be deducted from the prices valid during the previous marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1976/77 marketing year, the reference prices for fresh lemons (subheading ex 08.02 C of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kg net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows:

— June	24.66
— July	27.33
— August	28.42
— September	25.05
— October	21.68
— November	19.35
— December	19.92
— January	20.98
— February	19.71
— March	20.14
— April	20.48
— May	22.49

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1976.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1228/76

of 25 May 1976

prolonging the duration of private storage periods for beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 568/76⁽²⁾, and in particular Arti-
cles 8 (2) and 25 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1860/75
of 18 July 1975 on the granting of private storage aid
for beef⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2698/75⁽⁴⁾, provides that private storage aid may be
granted for forequarters for periods of five or six
months;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2711/75
of 24 October 1975 on the granting, at a standard rate
fixed in advance, of private storage aid for beef⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3194/75⁽⁶⁾,
provides that private storage aid may be granted for
carcasses, half-carcasses and compensated quarters
(bone-in) for periods of four, five and six months;

Whereas, in view of the development of the market
situation in recent weeks and especially of the short-
term supply difficulties of the Member State with the
largest shortage, which in turn affects availabilities in
the producer Member States, and of the foreseeable
seasonal price trends on the beef market, provision
should be made for an extension of the private storage
periods stipulated in contracts which have already
been made;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. At the request of the contractor, the term of
storage contracts concluded pursuant to Regulations
(EEC) No 1860/75 and (EEC) No 2711/75 may be
extended by two months in the case of contracts
concluded for four months and by one month in the
case of contracts concluded for five or six months.

The amount of aid shall be adjusted to correspond to
the new storage period in accordance with the
Annexes to Regulations (EEC) No 1860/75 and (EEC)
No 2711/75.

2. The contractor shall inform the intervention
agency of his intention to extend the storage period at
least five working days before the date on which the
storage period should normally have ended.

3. The intervention agency shall notify the
Commission whenever the preceding paragraphs are
applied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 188, 19. 7. 1975, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 273, 24. 10. 1975, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 274, 25. 10. 1975, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 316, 6. 12. 1975, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1229/76

of 25 May 1976

subjecting to authorization imports into the United Kingdom of sacks and bags
of woven polyolefin fabrics originating in the Republic of Korea

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1439/74 of 4 June 1974 on common rules for
imports⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having consulted the Advisory Committee set up
under Article 5 of the said Regulation,

Whereas imports of sacks and bags of woven polyol-
efin fabrics (Nimexe code ex 62.03-96) originating in
the Republic of Korea have increased sharply and
substantially in the past year;

Whereas this development has manifested itself princi-
pally on the United Kingdom market with the result
that imports, which were negligible in 1974,
amounted to 1.7 million units in 1975, which repre-
sents a market share of about 10 %, to which must be
added a further 25 % market share held by other
third countries;

Whereas these products are offered for sale on the
market principally affected at prices which are substan-
tially below those prevailing for similar goods
produced by Community producers;

Whereas this development has been carried out to the
detriment of the Community industry in the United
Kingdom, where employment has decreased by 40 %
in one year;

Whereas all these factors have caused market disrup-
tion and have caused serious damage to the Commu-
nity producers; whereas further unrestricted imports
would aggravate the damage already caused and render
it difficult to repair;

Whereas in these highly unusual and critical circum-
stances, it is necessary that immediate action be taken

to safeguard the interests of the Community, these
measures to consist of the introduction of temporary
limitation of imports, in accordance with the provi-
sions of the arrangement regarding international trade
in textiles, account being taken, however, of the inter-
ests of Korea, especially in regard to its stage of deve-
lopment and the importance of the textiles sector to
the economy of that country;

Whereas the concentration of imports of the products
concerned on the United Kingdom market justifies
the limitation, for the moment, of the application of
these safeguard measures to imports into that region
of the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The importation into the United Kingdom of sacks
and bags of woven polyolefin fabrics (Nimexe code ex
62.03-96) originating in the Republic of Korea, is
hereby made subject to the presentation of an import
authorization issued by the competent authorities of
the importing country.

The total quantity of the products for which import
authorizations shall be issued during a period of one
year commencing on the date of entry into force of
this Regulation shall not exceed 1 970 000 pieces.

Article 2

1. This Regulation shall enter into force on 26 May
1976.

2. It shall apply up to the entry into force of appro-
priate measures to be taken by the Council in accor-
dance with Articles 12 (6) and 13 of Regulation (EEC)
No 1439/74 and at the latest until the expiry of a
period of six weeks after its entry into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

Christopher SOAMES

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 159, 15. 6. 1974, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1230/76

of 25 May 1976

fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 June 1976

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 568/76 ⁽²⁾, and in particular the
first sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68
provides that the difference between prices on the
world market and prices within the Community for
the products listed in Article 1 of that Regulation may
be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28
June 1968 ⁽³⁾ lays down general rules for granting
export refunds and criteria for fixing the amount of
such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the foreseeable situation on the market in
beef and veal that the refund should be fixed as indi-
cated below;

Whereas the present market situation in the Commu-
nity and the setting possibilities, particularly in certain
third countries, leads to granting export refunds for
adult bovine animals with a live weight equal or
superior to 330 kg, for the export of certain fresh or
chilled meats shown in the Annex under subheading
ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destina-
tions, of certain frozen meats shown in the Annex
under subheading ex 02.01 A II a) 2;

Whereas, in the case of edible meat of domestic
bovine animals, boned or boneless, salted and dried,

there are traditional trade flows to Switzerland;
whereas, to the extent necessary to allow this trade to
continue, the refund must be fixed at an amount
which will cover the difference between prices on the
Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of some other cuts and preserves
of meat or offals, Community participation in interna-
tional trade may be ensured by granting a refund
which takes account of the refund hitherto granted to
exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a
refund need not be fixed since Community participa-
tion in world trade in these products is not signifi-
cant;

Whereas Article 92 of the Act of Accession ⁽⁴⁾
provides that the refund on exports from the new
Member States for the products specified in Article 1
(b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be
corrected by the amount of the difference between the
customs duties on the products from which these
products are produced;

Whereas if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

805/68 is granted and the amount of that refund is fixed as shown in the Annex.

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Live weight
01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals : — adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg	40.00 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled :	
aa)	Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin : — each piece individually wrapped	82.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, frozen :	
aa)	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	70.00 ⁽¹⁾
bb) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	56.00 ⁽¹⁾
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	84.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg (Net weight)		
dd)	Others :			
11.	Unboned (bone-in) :			
	— for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	56.00 ⁽¹⁾		
ex 22.	Boned or boneless excluding the thin flanks and the shin :			
	— for export to the United States of America	73.50 ⁽¹⁾		
	— each piece individually wrapped for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	82.00 ⁽¹⁾		
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for export to Switzerland	36.50 ⁽¹⁾		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves of meat or offals except those finely homogenized ⁽³⁾ containing by weight the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	33.27	32.30	35.00
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	19.96	19.38	21.00
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	13.31	12.92	14.00
	4. 20 % or more but less than 40 % of meat, excluding offal and fat	6.65	6.46	7.00

⁽¹⁾ For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

⁽²⁾ Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75 (OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1) are also to be understood as European third countries.

⁽³⁾ The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

N.B.: Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1231/76**of 25 May 1976****correcting Regulation (EEC) No 1204/76 providing for invitations to tender to determine amounts of private storage aid in respect of beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 568/76⁽²⁾, and in particular Articles 6 (5) (b) and 8 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1204/76 of 21 May 1976⁽³⁾, has provided invitations to tender to determine amounts of private storage aid in respect of beef and veal ;

Whereas verification has shown that in the German version certain provisions do not correspond with the measures submitted for the opinion of the Management Committee ;

Whereas it is therefore necessary to amend Regulation (EEC) No 1204/76,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In the German version of Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1204/76 the words 'frische oder gefrorene' are replaced by the words 'frische oder gekühlte'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 May 1976.

It shall apply from 24 May 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 133, 22. 5. 1976, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1232/76

of 25 May 1976

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3058/75 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1214/76 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 May 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 May 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.

⁽⁴⁾ OJ No L 136, 25. 5. 1976, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 May 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	7.41 3.76 ⁽¹⁾ 7.41 3.76 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.